

La traite des fourrures

Les Français en Amérique du nord réalisent très vite que **la richesse** de ce continent qu'ils peuvent exploiter, c'est le commerce ou **la traite des fourrures** (*the fur trade*).

Pour cela, les Français **dépendent des Amérindiens** qui prennent les animaux en piège (*trap*) et les échangent (*exchange*) pour des marchandises européennes. Pour les Français, le rapport (*relationship*) avec les Amérindiens est donc très important.

Pendant quelques années, les Français demandent que les Amérindiens apportent (*bring*) les fourrures **à la ville française de Montréal**. Mais dans la traite des fourrures en Amérique du Nord, il y a de la compétition! Les **colonies anglaises** veulent aussi recevoir (*receive*) les fourrures des Indiens.

Donc, **pour créer** (*to create*) une situation où la traite est plus facile pour les Indiens, la France donne la permission aux traiteurs (*traders*) de **partir loin** (*far*) de Montréal **dans la région des Grands Lacs** et du fleuve Mississippi pour traiter (*trade*) directement avec les Indiens dans **des postes de traite** (*trading posts*).



Photo: R. Duwick

Ce commerce entre les traiteurs français/canadiens et les Indiens **dure plus de 150 ans** (environ 1670-1820). Les marchandises et les fourrures sont transportés **sur le système de rivières et fleuves**: les routes terrestres sont rares ou n'existent pas.

Par quelle **route de base** est-ce que les marchandises et les fourrures passent?

- 1) Les **marchandises** européennes **arrivent** par bateau à Montréal.
- 2) Ensuite, **au printemps** quand il n'y a plus de glace (*ice*) sur les rivières, les marchandises sont transportées en grands canots (*canoes*) de Montréal jusqu'à (*to*) quelques **postes de traite importants** comme Michilimackinac—dans le nord du Michigan—ou Détroit, ou le Grand Portage sur le lac Supérieur. Ici, les traiteurs **divisent les marchandises** en plus petits paquets.
- 3) Des hommes **quittent le poste en été** en canot avec des paquets de marchandises pour aller **rencontrer les Amérindiens** dans leurs villages et dans des postes de traite et les forts plus petits, comme le fort St. Joseph, le poste Ouiatenon, la Prairie du Chien, etc. Ces hommes sont appelés des **"voyageurs."**
- 4) **Pendant** (*during*) **l'hiver**, aux postes de traite, les Amérindiens **échangent leurs fourrures** pour des marchandises qu'ils veulent avoir, des marchandises utiles ou décoratives.

- 5) **Au printemps**, les voyageurs quittent le petit poste ou le village pour retourner au poste de traite important. A Michilimackinac ou Détroit ou Grand Portage, **les traiteurs rassemblent** (*bring together*) **toutes les fourrures** et ils les mettent dans de grands canots qui vont à Montréal. (Plus tard, dans la région de l'ouest, des fourrures sont aussi envoyées par le Mississippi vers la Nouvelle Orléans pour partir en Europe.)
- 6) Et finalement, les fourrures **partent en Europe pour être vendus!**



Adapted from <https://www.freeworldmaps.net/united-states/rivers/us-rivers-unlabeled-map.jpg>